

**WebSphere Application Server for OS/2 標準版**  
**3.02**



**入門**



**WebSphere Application Server for OS/2 標準版**  
**3.02**



**入門**

**請注意！**

在使用這項資訊及其支援的產品之前，請先閱讀第39頁的『附錄C. 注意事項』下的一般資訊。

**第 1 版（2000 年 5 月）**

這個修訂版適用於「WebSphere™ Application Server for OS/2® 標準版 3.02」，以及所有後續的版次和修正，直到新修訂版中另有說明為止。

**© Copyright International Business Machines Corporation 2000. All rights reserved.**

# 目錄

|   |     |  |    |
|---|-----|--|----|
| 圖 . . . . .                                       | v   | 替代安裝方法 . . . . .                                     | 14 |
| 表 . . . . .                                       | vii | 架構安全執行時期程式 . . . . .                                 | 15 |
| 關於本書 . . . . .                                    | ix  | 第4章 安裝 Websphere 管理主控台 . . . . .                     | 17 |
| 本書適用對象 . . . . .                                  | ix  | 硬體需求 . . . . .                                       | 17 |
| 本書的使用慣例的術語 . . . . .                              | ix  | 軟體需求 . . . . .                                       | 17 |
| 第1章 關於 IBM WebSphere Application Server . . . . . | 1   | WebSphere 管理主控台安裝 . . . . .                          | 17 |
| 什麼是 WebSphere Application Server? . . . . .       | 1   | 標準安裝 . . . . .                                       | 18 |
| WebSphere Application Server 加強功能 . . . . .       | 1   | Web 分散式安裝 . . . . .                                  | 18 |
| WebSphere Application Server 3.0 版特性 . . . . .    | 1   | 第5章 解除安裝 WebSphere Application Server . . . . .      | 21 |
| 產生和存取網站內容的 Servlet 支援 . . . . .                   | 2   | 從桌面解除安裝 . . . . .                                    | 21 |
| 區分 Web 內容和商業邏輯的 JavaServer Pages 檔支援 . . . . .    | 3   | 從指令提示解除安裝 . . . . .                                  | 21 |
| 優良的 Web 型應用程式環境 . . . . .                         | 3   | 第6章 從 WebSphere Application Server 1.1 版移轉 . . . . . | 23 |
| 相關資訊 . . . . .                                    | 5   | 移轉 Servlet . . . . .                                 | 23 |
| 文件中心 . . . . .                                    | 5   | 啓動移轉的 Servlet . . . . .                              | 23 |
| 「Websphere 管理主控台」說明 . . . . .                     | 5   | 第7章 啓動和停止 WebSphere Application Server . . . . .     | 25 |
| Web 上的相關資訊 . . . . .                              | 5   | 啓動管理伺服器 . . . . .                                    | 25 |
| 第2章 規劃安裝 WebSphere Application Server . . . . .   | 7   | 從桌面啓動管理伺服器 . . . . .                                 | 25 |
| 硬體需求 . . . . .                                    | 7   | 從指令提示啓動管理伺服器 . . . . .                               | 25 |
| 軟體需求 . . . . .                                    | 7   | 停止管理伺服器 . . . . .                                    | 25 |
| WebSphere Application Server 支援的拓撲 . . . . .      | 8   | 啓動 Websphere 管理主控台 . . . . .                         | 26 |
| 移轉 Servlet 和解除安裝先前的版本 . . . . .                   | 9   | 從桌面啓動 Websphere 管理主控台 . . . . .                      | 26 |
| 在解除安裝之前備份 Servlet . . . . .                       | 9   | 從指令提示啓動「Websphere 管理主控台」 . . . . .                   | 26 |
| 解除安裝先前的 WebSphere Application Server 版本 . . . . . | 9   | 疑難排解要訣：如果主控台視窗沒有出現 . . . . .                         | 26 |
| WebSphere Application Server 安裝元件和選項 . . . . .    | 9   | 結束 Websphere 管理主控台 . . . . .                         | 26 |
| WebSphere Application Server 安裝提示和要訣 . . . . .    | 10  | 啓動和停止應用程式伺服器 . . . . .                               | 26 |
| 安裝之前 . . . . .                                    | 10  | 第8章 安裝測試和疑難排解 . . . . .                              | 29 |
| 安裝之時 . . . . .                                    | 11  | 驗證 WebSphere Application Server 在執行中 . . . . .       | 29 |
| 安裝之後 . . . . .                                    | 12  | 測試 Lotus Domino Go Webserver . . . . .               | 29 |
| 第3章 安裝和架構 WebSphere Application Server . . . . .  | 13  | 測試 Servlet . . . . .                                 | 29 |
| 安裝 WebSphere Application Server . . . . .         | 13  | Servlet 疑難排解 . . . . .                               | 30 |
| 安裝的主要步驟 . . . . .                                 | 13  | 檢視現行伺服器架構 . . . . .                                  | 30 |
| WebSphere Application Server 安裝 . . . . .         | 14  | 除錯、追蹤、記載和監視 . . . . .                                | 30 |
|   |     | 第9章 「Websphere 管理主控台」使用要訣 . . . . .                  | 31 |

|  |           |                     |           |
|--|-----------|---------------------|-----------|
| 「Websphere 管理主控台」的功能 . . . . .           | 31        | 附錄C. 注意事項 . . . . . | 39        |
| 使用「Websphere 管理主控台」的說明 . . . . .         | 32        | 商標. . . . .         | 41        |
| <b>第10章 取得服務 . . . . .</b>               | <b>33</b> | <b>索引 . . . . .</b> | <b>43</b> |
| <b>附錄A. 可用的安裝元件和選項 . . . . .</b>         | <b>35</b> |                     |           |
| <b>附錄B. Lotus Domino Go Webserver 架構</b> |           |                     |           |
| <b>檔修正. . . . .</b>                      | <b>37</b> |                     |           |



1. WebSphere Application Server (WAS) 的單一機器拓撲 . . . . . 8





---

## 表

1. 安裝的主要步驟 . . . . . 13



---

## 關於本書

這本書的重點在 WebSphere Application Server for OS/2 標準版 3.02 (WebSphere Application Server) 的安裝準備工作、安裝完成工作、在安裝之後予以啓動、疑難排解要訣，以及測試要訣。它同時也包含「Websphere 管理主控台」的相關資訊，其中包括從屬站端安裝和一般工作。本書也列出了 WebSphere Application Server 技術服務和支援的聯絡資訊。

「入門」是一本快速參考手冊，含有 WebSphere Application Server 之安裝元件和選項的詳細資訊，以及 Lotus® Domino™ Go Webserver 架構檔之修正的詳細資訊。書中附有索引，可協助您快速找到特定主題。

您也可以取得其他資訊資源來學習使用 WebSphere Application Server 的各項特性。這些資源包括「文件中心」和 WebSphere Application Server 說明系統（請參閱第 5 頁的『相關資訊』）。

---

## 本書適用對象

本書的適用對象是「WebSphere Application Server for OS/2 標準版 3.02」的使用者，其中包括安裝人員、系統管理者、開發人員，以及系統設計人員。

---

## 本書的使用慣例的術語

本書使用慣例如下：

- **粗體字**表示您必須選取的項目名稱、欄位名稱，以及資料夾名稱。它同時也表示各種控制項（當程序中使用這些控制項之時），例如：
  - 功能表列選項
  - 圓鈕
  - 按鈕
  - 清單框
  - 勾選框
  - 輸入欄位
  - 唯讀輸入欄位
- *斜體*表示技術詞彙、書籍和磁片標題、強調單字，或必須以實際值來取代的變數資訊。
- **等寬字體**表示編碼範例、特殊字元、您必須輸入的文字，或顯示的文字。



---

## 第1章 關於 IBM WebSphere Application Server

這一章概述 WebSphere Application Server。這一章包含下列主題的相關資訊：

- WebSphere Application Server 加強功能
- WebSphere Application Server 特性
- Servlet 和存取網站內容
- Java®Server Pages
- 作為 Web 型應用程式環境的 WebSphere Application Server

---

### 什麼是 WebSphere Application Server ?

WebSphere Application Server 可用來進行電子商業應用程式的 Web 交易和交談作業。它提供一種具有可攜性的 Java 型 Web 應用程式部署平台，重點在於支援和執行 Servlet、JavaBeans 和 JavaServer Pages (JSP) 檔。WebSphere Application Server 使用 Lotus Domino Go Webserver 來提供安全和控制上的加強功能。

請參閱『WebSphere Application Server 3.0 版特性』，以取得 WebSphere Application Server 功能的詳細資料。

---

### WebSphere Application Server 加強功能

WebSphere Application Server 提供一個功能強大的部署環境，以及一組管理 Java 應用程式和元件的應用程式服務程式。新的加強功能包括：

- 在 Servlet 和 JSP 檔的部署方面，更好的效能和可調整性。
- 改進的部署管理程式介面和應用程式執行服務
- 附加的通信協定和應用程式配接卡介面支援
- 改進的安全控制和管理

---

### WebSphere Application Server 3.0 版特性

全球資訊網這個市場，目前正在持續快速成長。如今，由於含有動態 HTML 頁面的網站能夠提供交談和自助式的交易，因此它逐漸取得了競爭優勢。在這類網站的後面，有針對這種交談活動的商業邏輯應用程式在運作著，以回應使用者的要求，即時存取資料。

各企業單位也愈來愈頻繁地發覺，Java 技術能夠提供和支援 Web 型的商業邏輯。利用 JSP 檔、Servlet 和具有 Java 功能之資料庫連線的各個網站也都支援各種複雜的交易，以及與客戶之間的動態交談。這個發展帶來了各種挑戰：

- 如何利用員工現有的能力來發揮 Java 技術
- 如何在 Web 團隊加入了商業邏輯設計人員之後，維持作者、設計者和程式設計師之間的平行運作
- 如何在成為以資料驅動的交易式網站之後，以最佳方式來進行資料的收集、儲存、產生和顯示
- 目前的解決方案能隨著 Web 在商業上的成長而成長

WebSphere Application Server 提供解決這些挑戰的解決方案，以及以下列方式支援 貴公司的成長：

- 提供低成本、好用且容易管理的解決方案
- 以建置 Web 應用程式的基礎架構來協助網站進行電子商業的準備

WebSphere Application Server 標準版會將 Web 的編寫和設計工作與商業邏輯的設計工作分開，讓程式設計師和較傳統的 Web 團隊成員能夠一起工作，產生最大的效率，並盡量縮小角色間的干擾。

## 產生和存取網站內容的 Servlet 支援

如同 Java Applet 執行於瀏覽器而延伸了瀏覽器的功能，Java Servlet 也執行於具有 Java 功能的 Web 伺服器，而延伸了伺服器的功能。Servlet 和任何其他商業邏輯元件一樣，可以產生網站內容或存取資料庫內容，為使用者的要求提供了新的回應層次。

WebSphere Application Server 提供相容於多種 Web 伺服器和作業系統的 Java 型 Servlet 引擎。以下是這個 Servlet 引擎所支援的項目：

### Servlet 架構

定義個別 Servlet（如相關的類別檔）的架構資訊和起始設定參數、啟動時要不要載入 Servlet，以及判斷誰可以存取 Servlet 的安全設定檔。

### 虛擬主電腦作業

指定 Servlet 的替代路徑，讓 Web 伺服器能根據從屬站在 Servlet 要求期間指定的網域來提供不同的文件。

### 指定別名

指定路徑映射規則，讓使用者輸入捷徑 Web 位址來呼叫特定的 Servlet。

### 過濾

建立 Servlet 與「多目的 Internet 郵件延伸規格 (MIME)」類型的關聯性，以便每次產生特定 MEMI 類型的回應時，都會呼叫特定的 Servlet。

## 區分 Web 內容和商業邏輯的 JavaServer Pages 檔支援

Web 團隊可以結合各種 Web 伺服器 and 應用程式伺服器來產生一種真正的交談式網站，讓客戶可以執行自助式的交易。除了 HTML 之外，它還可以使用其他技術來說明和顯示，在這些交易期間，出入於網站的使用者和後端資料庫間的資料串流。這些技術是來自 Sun Microsystems 和「可延伸標記語言 (XML)」的 JavaServer Pages (JSP) 檔規格。

WebSphere Application Server 可協助您結合 JSP、XML、商業邏輯應用程式和 HTML 來呈現 Web 店面，以收集使用者要求、執行商業邏輯應用程式來產生或存取資料，以及建立結果格式和顯示結果。

WebSphere Application Server 提供有 JSP 引擎和標示支援。JSP 結合了伺服器端的 Script 和標示，且可以區分呈現邏輯（例如 HTML）和商業邏輯（例如 Servlet）。您可以在每個 JSP 檔內併入 JSP 語法、HTML 標示、Servlet 標示、NCSA 標示和列入 Java 程式碼。您可以利用 JSP 檔，存取可重複使用的商業邏輯元件（如 Servlet 和 Java 型 Web 應用程式）來處理使用者要求。您也可以利用 JSP 檔來區分文件結構、內容和呈現方式。這使得 Web 團隊成員能一起作業，且可將彼此的影響降到最低。

WebSphere Application Server 也提供「XML 文件結構服務」，其中含有進行伺服器端 XML 處理時所採用的文件剖析器、文件驗證器和文件產生器。您可以利用這些特性來發揮 XML 的功能，它是 HTML 的標示替代方案。XML 使下列作業成為更容易：

- 說明、判斷、驗證和搜尋文件內容
- 在完全不同的應用程式和使用者（包括外國語使用者）之間交換資訊

## 優良的 Web 型應用程式環境

WebSphere Application Server 提供一種安全、可調整的環境，用來部署和管理 Web 型應用程式。

### Lotus Domino Go Webserver 外掛程式

WebSphere Application Server 擁有 Lotus Domino Go Webserver 的外掛程式，使它能夠延伸到 Java 應用程式伺服器中。

**安全** WebSphere Application Server 提供一個安全伺服器，使用 Servlet 引擎和 Lotus Domino Go Webserver 來提供 Web 資源的存取控制，這些資源包括：HTML 頁面、CGI-BIN 程式、Servlet 和 JSP 檔。這個安全伺服器提供集中式的安全原則控制和安全服務，如鑑別和授權。

WebSphere Application Server 可針對「輕裝備目錄存取通信協定」服務、「小型認證機構 (LTPA)」服務，或基礎作業系統所定義的使用者來鑑別使用者。本端鑑別會利用 LAN 服務檔案和列印使用者設定檔管理。

您可以使用基本鑑別，也可以使用自訂鑑別。您可以利用自訂鑑別，自訂安全來保護您的 Web 資源。

LTPA 支援提供一種可供簡便單一登入的組織架構。換言之，在階段作業開始時鑑別過本身之後，使用者可以存取 WebSphere Application Server 和 Lotus Domino Go Webserver 中的各項資源，不必再重新鑑別。

「WebSphere Application Server 文件中心」內的安全資訊有其他安全特性的相關討論，會逐步引導您完成安全設定。如果需要詳細資訊，請參閱第 5 頁的『文件中心』。

### 階段作業追蹤

WebSphere Application Server 支援 Lotus Domino Go Webserver 的使用者設定檔和階段作業追蹤。這個特性可協助您維護網站使用者的相關資訊，以及將相同使用者的要求分組到單一階段作業中。

### 連線儲存池

WebSphere Application Server 提供一種連線儲存池特性，可快取和重複使用符合「Java 資料庫連線功能 (JDBC)」規格之資料庫的連線。當 Servlet 需要資料庫連線時，它可從可用連線的儲存池中取得其中的一個連線，免除為每一個要求開啓新連線所需的經常資源。

### 擴充監視

WebSphere Application Server 提供非常豐富的監視功能來追蹤各項資源，其中包括 Servlet、執行緒、系統資源、資料庫連線儲存池，以及使用者階段作業。監視介面有圖表和表格檢視畫面，使得系統性能和效能的診斷成為更加容易。它也提供有追蹤和記載日誌的功能。

### 範例

WebSphere Application Server 有一個範例展示區，包括一組小型的通用範例。這些範例既能幫助您快速新增一般功能到自己的網站中，也能教導您 WebSphere Java 程式設計模式的基本概念；同時也示範了能夠充分利用 WebSphere Application Server 的最便利的技術。這個展示區也有一個 YourCo（虛構的公司）專用的完整 Intranet 網站。YourCo 網站告訴您如何在真實生活中，套用和調整展示區內的簡單範例。

啓動 WebSphere Application Server 之後，您可以在「IBM Websphere 範例展示區」中，存取範例的詳細資訊：

[http://<your\\_server\\_name>/WebSphereSamples/index.html](http://<your_server_name>/WebSphereSamples/index.html)



**註:** 如果要使用這些範例，您必須有支援 HTML 4、階式樣式表 (CSS) 和 Java Applet 的 Web 瀏覽器。例如，Netscape Communicator 4.61 for OS/2。另外，許多使用資料庫的範例會要求您使用 DB2 資料庫。

---

## 相關資訊

取得 WebSphere Application Server 詳細資訊的方法有許多種，其中包括「WebSphere Application Server 文件中心」、「Websphere 管理主控台說明」以及 WebSphere Application Server 網站。

### 文件中心

「文件中心」可讓您輕鬆存取產品程式設計文件、「Websphere 管理主控台說明」、Javadoc、網站以及其他產品資源。

如果要存取「文件中心」，您需要有支援 HTML 4、階式樣式表 (CSS) 和 Java Applet 的 Web 瀏覽器。例如，Netscape Communicator 4.61 for OS/2。請開啓：

```
<as_root>\web\doc\begin_here\index.html
```

其中 `<as_root>` 是 WebSphere Application Server 的安裝目錄。

### 「Websphere 管理主控台」說明

「Websphere 管理主控台」是 WebSphere Application Server 的一個元件，可提供系統管理介面給「WebSphere 管理伺服器」。「說明」中有一套教學指導，可以指導您執行基本工作、對話框說明以及輸入欄位的說明。如果要存取「說明」，您必須有支援 HTML 4、階式樣式表 (CSS) 和 Java Applet 的 Web 瀏覽器。例如，Netscape Communicator 4.61 for OS/2。

您可以按一下功能表列中的**說明**，來存取「管理主控台」中的「說明」。如果要在「主控台」之外存取「說明」，請使用瀏覽器開啓：

```
<as_root>\web\help\helpcon.htm
```

其中 `<as_root>` 是 WebSphere Application Server 的安裝目錄。

### Web 上的相關資訊

WebSphere Application Server 網站含有：

- WebSphere Application Server 的一般資訊
- 產品支援（包括論壇在內）
- 產品新訊

- 個案研討和教育資訊
- 訂購資訊

請蒞臨以下網站：

<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/>

---

## 第2章 規劃安裝 WebSphere Application Server

這一章要討論安裝之前必須加以考量的各個概念。這一章討論了各方面的軟硬體需求、拓撲、舊有版本的移轉、安裝選項，以及安裝要訣和提示。

---

### 硬體需求

安裝和操作 WebSphere Application Server 的最小硬體需求如下：

- Pentium® II 或相容的處理器，或以上
- 256 MB RAM（建議使用 512 MB）
- 200 MB 可用磁碟空間，用來安裝產品
- 800x600 解析度的顯示器（建議採用 1024x768）
- TCP/IP 通信的網路卡

---

### 軟體需求

安裝和操作 WebSphere Application Server 的最小軟體需求如下：

- 安裝了下列元件的 OS/2 Warp Server for e-business：
  - IBM® OS/2 Warp Developer Kit Java 修訂版 1.1.7 或 IBM OS/2 Warp Developer Kit Java 技術版 1.1.8 的執行時期元件
  - LAN 服務檔和列印
  - 網路卡和通信協定服務
  - TCP/IP
  - REXX 支援
- Lotus Domino Go Web Server 4.6.2.6 版或以上（必要）
- Netscape Communicator for OS/2 4.61 版或以上（必要）
- DB2 Universal Database 5.2 版 Fixpak 11 或以上，或 6.1 版 Fixpak 3 或以上（選用）

**註：** Lotus Domino Server（不是 Lotus Domino Go Webserver）無法與 WebSphere Application Server 同時存在。您必須先解除安裝 Lotus Domino Server，再安裝 WebSphere Application Server。

## WebSphere Application Server 支援的拓撲

WebSphere Application Server 標準版 3.0 支援一種拓撲：所有元件都放在同一部實體機器上的基本架構。基本拓撲如下：

- 在一個工作站上執行
- 有一或多個應用程式伺服器是由單個節點的 Web 伺服器所存取
- 支援 Servlet 和 JavaServer Pages (JSP)、JavaBeans 以及資料存取 JavaBeans 的執行情況最好

這個拓撲有下列好處：

- 基本管理
- 應用程式開發和部署之間的邊界區隔
- 將持續、單一資料庫資料輕易整合到動態 Web 應用程式中

這個拓撲只容許有一個伺服器群組，且不能有複本。請依照圖 1 所示來使用這個架構。

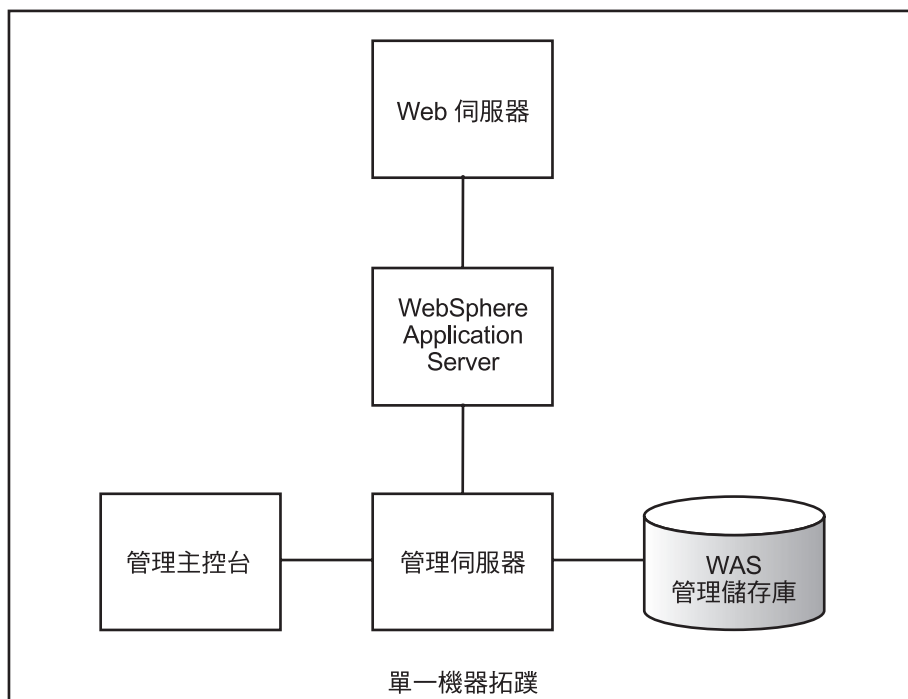


圖 1. WebSphere Application Server (WAS) 的單一機器拓撲

---

## 移轉 Servlet 和解除安裝先前的版本

在安裝 WebSphere Application Server 第 3.0 版之前，請先備份要移轉到現行版本的任何舊版 Servlet。Servlet 的移轉是一個兩步驟的程序。第一步驟是備份 Servlet，本章討論這個步驟。關於第二步驟，請參閱第23頁的『第6章 從 WebSphere Application Server 1.1 版移轉』。備份好 Servlet 之後，您必須利用下面的指示來解除安裝舊的版本。

### 在解除安裝之前備份 Servlet

在解除安裝舊版的 WebSphere Application Server 之前，請確定將會儲存您要移轉的 Servlet。請先將 Servlet 備份到 WebSphere Application Server 安裝目錄之外的目錄中，再安裝 WebSphere Application Server 第 3.0 版。

這是將 Servlet 移轉至 WebSphere Application Server 第 3.0 版的第一步驟。安裝好 WebSphere Application Server 第 3.0 版之後，必須完成第二個步驟。（請參閱第23頁的『第6章 從 WebSphere Application Server 1.1 版移轉』。）

### 解除安裝先前的 WebSphere Application Server 版本

在安裝第 3.0 版之前，您必須先解除安裝 WebSphere Application Server 的任何舊版本。如果要解除安裝 WebSphere Application Server，請完成下列步驟：

1. 按兩下 **WebSphere Application Server** 資料夾。依預設，這個資料夾在 OS/2 桌面上。
2. 按兩下**解除安裝**圖示來啟動解除安裝程式。
3. 按 **Enter** 鍵或**解除安裝**，繼續解除安裝的程序。螢幕中的各個畫面會引導您繼續解除安裝的程序。

---

## WebSphere Application Server 安裝元件和選項

您可以利用 WebSphere Application Server 安裝程式來選擇要安裝 Websphere 產品的哪些元件。您也可以利用安裝程式，將 WebSphere Application Server 的管理網域設定設為預設值，以及安裝 Lotus Domino Go Web Server 的外掛程式。WebSphere Application Server 包含下列安裝元件和選項：

### 生產應用程式伺服器

安裝應用程式伺服器順利執行所需要的任何檔案。

### 開發人員從屬站檔案

安裝使您的從屬站程式能夠存取伺服器程式庫的 JAR 檔。

### 管理者主控台

安裝用來管理應用程式伺服器的「Websphere 管理主控台」。

## 開發套件

安裝在 WebSphere 環境內開發新 Java Servlet 的 JAR 檔。

**文件** 安裝 WebSphere Application Server 的說明和文件。

**範例** 安裝電子商業的範例 Java Servlet 和 Bean。

## 使用預設值架構管理網域

將「管理網域設定」設為預設值。

## Lotus Domino Go Webserver 外掛程式

安裝 WebSphere Application Server 使用 Lotus Domino Go Webserver 時所需要的外掛程式。

---

# WebSphere Application Server 安裝提示和要訣

這些要訣之目的，是要強調一些順利安裝 WebSphere Application Server 的相關重點。這一節包括安裝之前、之時、之後的要訣。

## 安裝之前

在安裝 WebSphere Application Server 之前，請先閱讀下列項目。

### 在安裝之前移轉 Servlet

如果您有任何舊版的 Servlet，您要移轉到這版的 WebSphere Application Server，請先備份檔案，再開始安裝。請參閱第9頁的『在解除安裝之前備份 Servlet』，以取得詳細資訊。

### 驗證產品必備條件

請特別注意產品的必備條件，尤其是版本和維護層次。請參閱第7頁的『軟體需求』，以取得詳細資訊。

### 解除安裝 Lotus Domino Server

Lotus Domino Server（不是 Lotus Domino Go Webserver）無法與 WebSphere Application Server 同時存在。您必須先解除安裝 Lotus Domino Server，再安裝 WebSphere Application Server。

### 安裝 Lotus Domino Go Webserver 或移除 Java Servlet 元件

先安裝 Lotus Domino Go Webserver，再安裝 WebSphere Application Server，這一點很重要。WebSphere Application Server 必須修改 Lotus Domino Go Webserver 架構檔，才能順利運作。請安裝 Lotus Domino Go Webserver，不含 Java Servlet 元件。

如果您已安裝含 Java Servlet 元件的 Lotus Domino Go Webserver，請執行安裝公用程式來移除 Java Servlet 元件。請參閱 Lotus Domino Go Webserver 文件，找到移除這個元件的特定指示。

## 停止 Lotus Domino Go Webserver

安裝 WebSphere Application Server 之前，停止 Lotus Domino Go Webserver

## 驗證環境是正確的

請確定 PATH、LIBPATH 和 CLASSPATH 已正確設定。如果要驗證環境正不正確，請從指令提示中，執行 `java -fullversion` 指令。

## 最後安裝 WebSphere Application Server

WebSphere Application Server 應該最後安裝。請檢查「軟體需求」（請參閱第7頁的『軟體需求』），確定已安裝該處所列出的所有軟體，再安裝 WebSphere Application Server。

## 安裝之時

這一節含有安裝 WebSphere Application Server 時可能會需要的提示和要訣。

### 目標目錄

在安裝期間，您可以變更 WebSphere Application Server 的安裝目錄。如果您將 WebSphere Application Server 安裝在非預設目錄中，目錄名稱只能使用標準的 ASCII 字元。WebSphere Application Server 不支援在目錄名稱中使用區別字元或重音字元。

### 安裝資訊

安裝畫面會提示您輸入各項資訊。當您要安裝 WebSphere Application Server 時，請閱讀下列清單，備妥這份資訊。

#### 安全伺服器 ID 和密碼

這是含有作業系統中之管理專用權的有效「安全伺服器」使用者 ID。這些是必要項目。安裝程式不提供預設值。

#### 從屬站金鑰檔和密碼

從屬站安全金鑰環的類別檔和密碼。

#### 伺服器金鑰檔和密碼

「伺服器金鑰檔」的類別檔和密碼。

### DB2 Universal Database 資訊

如果您搭配 DB2 來使用 WebSphere Application Server，安裝對話框會提示您輸入下列資訊：

#### DB2 使用者 ID 和密碼

這是有效的 DB2 使用者 ID 和密碼，可用來存取整個資料庫。這些是必要項目。安裝程式不提供預設值。

#### 資料庫名稱

這是管理伺服器儲存庫所用的資料庫名稱。在第一次啟動

WebSphere Application Server 時，會建立 DB2 資料庫。資料庫的名稱是您在這個欄位輸入的名稱。

## 安裝之後

這一節含有安裝好 WebSphere Application Server 之後，可能會需要的提示和要訣。

### 啓動 Lotus Domino Go Webserver

在安裝 WebSphere Application Server 之後，您必須啓動 Lotus Domino Go Webserver。在安裝期間，WebSphere Application Server 會安裝 Lotus Domino Go Webserver 的外掛程式，並修改 Lotus Domino Go Webserver 架構檔。如果要使這些變更生效，在安裝 WebSphere Application Server 之後，您必須啓動 Lotus Domino Go Webserver。

### 利用 Snoop Servlet 測試安裝

WebSphere Application Server 3.0 有一個專用來測試的 Snoop Servlet。在 WebSphere Application Server 3.0 版中，您必須啓動「WebSphere 管理伺服器」和「Websphere 管理主控台」來啓用執行 Snoop Servlet。

請利用「Websphere 管理主控台」的**拓撲**標籤來啓動「預設伺服器」。當 Servlet 引擎在執行中，您可以利用 Web 瀏覽器來檢視 Snoop。

如果需要啓動 WebSphere Application Server 的詳細資訊，請參閱第25頁的『啓動管理伺服器』。如果需要使用 Snoop Servlet 來進行測試的詳細資訊，請參閱第29頁的『第8章 安裝測試和疑難排解』。



---

## 第3章 安裝和架構 WebSphere Application Server

本章討論如何安裝和架構 WebSphere Application Server 及其元件。本章同時也討論如何利用「Websphere 管理主控台」來啓用 Web 分送作業。

---

### 安裝 WebSphere Application Server

在安裝 WebSphere Application Server 之前，請先閱讀第7頁的『第2章 規劃安裝 WebSphere Application Server』中的資訊。第10頁的『WebSphere Application Server 安裝提示和要訣』中的資訊尤其重要。

#### 安裝的主要步驟

下表列出順利安裝 WebSphere Application Server 所需採取的主要步驟。如果您已經讀過第7頁的『第2章 規劃安裝 WebSphere Application Server』，您可能已經完成其中的某些步驟。

表 1. 安裝的主要步驟

| 安裝步驟  | 詳細資訊   |
|---|--|
| 1. 驗證軟硬體需求都符合。安裝任何必要的軟體，比方說，Lotus Domino Go Web Server 和 DB2。 | 請參閱第7頁的『第2章 規劃安裝 WebSphere Application Server』。                                  |
| 2. 備份要從舊版本移轉到 WebSphere Application Server 3 的任何 Servlet。     | 請參閱第9頁的『在解除安裝之前備份 Servlet』   |
| 3. 解除安裝任何舊版的 WebSphere Application Server。                    | 請參閱第9頁的『解除安裝先前的 WebSphere Application Server 版本』。                                |
| 4. 停止 Lotus Domino Go Webserver。                              | 請參閱 Lotus Domino Go Webserver 文件。  |
| 5. 從 Lotus Domino Go Webserver 移除 Java Servlet 元件。            | 請參閱第10頁的『安裝之前』和 Lotus Domino Go Webserver 文件。                                    |
| 6. 選取和安裝您要的 WebSphere Application Server 元件。                  | 請參閱第9頁的『WebSphere Application Server 安裝元件和選項』和『安裝 WebSphere Application Server』。 |
| 7. 啟動管理伺服器。   | 請參閱第25頁的『啟動管理伺服器』。   |
| 8. 啟動管理主控台。   | 請參閱第26頁的『啟動 Websphere 管理主控台』。  |

表 1. 安裝的主要步驟 (繼續)

| 安裝步驟                                      | 詳細資訊                               |
|---|------------------------------------|
| 9. 啟動 Lotus Domino Go Webserver。          | 請參閱 Lotus Domino Go Web Server 文件。 |
| 10. 驗證 WebSphere Application Server 正常運作。 | 請參閱第29頁的『第8章 安裝測試和疑難排除』。           |

## WebSphere Application Server 安裝

在安裝 WebSphere Application Server 之前，請先準備好第9頁的『WebSphere Application Server 安裝元件和選項』中所說明的資訊。之後，再完成下列步驟：

1. 從 Software Choice 中下載 WebSphere Application Server 套件檔。
2. 將套件檔內的安裝檔解壓縮到暫時目錄中。
3. 從解壓縮安裝檔的暫時目錄中，執行 `install` 指令。

之後，會出現一系列的畫面，帶您逐步執行整個安裝程序。

## 替代安裝方法

您可以採用許多方式來修改安裝程序。您可以利用安裝程式，將安裝設定儲存到文字檔中。之後，您可以利用這個文字檔來進行手動式或自動式安裝作業。下列清單包含建立文字檔以及在手動式或自動式安裝作業中使用這個文字檔的指令。

### **install /r filename**

這個指令不會安裝 WebSphere Application Server。它會顯示每個安裝畫面，並將您輸入的設定儲存到稱為 `filename` 的文字檔中。您可以依照需要，以任何名稱來命名這個檔案。

### **install /p filename**

這個指令會執行自動式安裝作業。安裝程式會利用文字檔所儲存的設定。不會顯示任何畫面。

### **install /l filename**

這個指令會利用文字檔內的設定來執行手動式安裝作業。出現的畫面會顯示文字檔內的設定，但您必須進入每一個畫面中。

### **install /nl**

這個指令會執行手動式安裝作業。安裝程式不會讀取文字檔內的任何值，但設定會預先移入安裝程式碼所寫入的預設值。在安裝期間，可以變更這些設定。

---

## 架構安全執行時期程式

WebSphere Application Server 安全執行時期需要一些安裝後的步驟，比方說，授予它系統專用權和編輯一些 WebSphere Application Server 內容檔。WebSphere Application Server 安裝結構 web/help 子目錄下的 secure2.htm 說明檔有關於安全的必要步驟之說明。



---

## 第4章 安裝 Websphere 管理主控台

只可能安裝「Websphere 管理主控台」。您可以在 OS/2 Warp Server for e-business 或 OS/2 Warp 4.0 從屬站上安裝主控台。這使您能夠利用主控台來遠端管理 WebSphere Application Server。這一節討論軟硬體需求和「Websphere 管理主控台」的安裝。

---

### 硬體需求

「Websphere 管理主控台」的最小硬體需求如下：

- Pentium II 或相容的處理器，或以上
- 64 MB 記憶體
- 60 MB 可用磁碟空間，用來安裝產品
- 800x600 解析度的顯示器（建議採用 1024x768）
- TCP/IP 通信的網路卡

---

### 軟體需求

「Websphere 管理主控台」的最小軟體需求如下：

- OS/2 Warp 4.0 版，含 Fixpak 5，且安裝了下列元件：
  - IBM OS/2 Warp Developer Kit Java 版 1.1.7 或 IBM OS/2 Warp Developer Kit Java 技術版 1.1.8 的執行時期元件

**註：**如果您搭配 OS/2 Warp 4.0 從屬站來使用 IBM OS/2 Warp Developer Kit Java 版 1.1.7，您必須在類別路徑中設定 classes.zip。

- 網路卡和通信協定服務
- TCP/IP
- REXX 支援

---

### Websphere 管理主控台安裝

安裝「Websphere 管理主控台」的方法有兩種。第一種是標準安裝。第二種是 Web 分散式安裝。這一節要提供這兩種方法的指示。

## 標準安裝

如果只要安裝「Websphere 管理主控台」，請完成下列步驟：

1. 從 Software Choice 中下載 WebSphere Application Server 套件檔。
2. 將套件檔內的安裝檔解壓縮到暫時目錄中。
3. 從解壓縮安裝檔的暫時目錄中，執行指令檔 **install.cmd**。
4. 在「選取元件」畫面中，選取下列項目：
  - 管理者主控台（必要）
  - 開發人員套件（選用）
  - 文件（強力建議採用）
  - 範例（選用）
5. 在「主電腦名稱架構」畫面中，輸入要管理的伺服器之主電腦名稱。
6. 依照指示，完成畫面的其餘部份。
7. 刪除解壓縮安裝檔的暫時目錄。

## Web 分散式安裝

安裝好 WebSphere Application Server 之後，您可以啓用「Websphere 管理主控台」的 Web 分送作業。您可以利用這個方式，將「Websphere 管理主控台」安裝到網路中的任何從屬站機器中。如果要完成 Web 分散式安裝，您必須完成兩個步驟。首先，您必須啓用「Websphere 管理主控台」的 Web 分送作業。這會建立許多 Java JAR 檔，其中含有執行「Websphere 管理主控台」所需要的類別和檔案。其次，您必須將「Websphere 管理主控台」的 JAR 檔下載到從屬站機器中，再解壓縮 JAR 檔。「Websphere 管理主控台」的安裝步驟如下：

1. 啓用「Websphere 管理主控台」的 Web 分送作業。
  - a. 安裝 WebSphere Application Server，選取所有安裝元件和選項，其中包括 **Lotus Domino Go Web Server 外掛程式**以及使用預設值架構管理網域。請參閱 第9頁的『WebSphere Application Server 安裝元件和選項』，以取得元件和選項的詳細資訊。
  - b. 開啓指令提示視窗，進入 `<as_root>\bin` 目錄，其中 `<as_root>` 是 WebSphere Application Server 的安裝起始目錄，比方說，`D:\WebSphere\AppServer`。
  - c. 執行 `setupClients Script`。
  - d. 啓動「WebSphere 管理伺服器」（請參閱第25頁的『啓動管理伺服器』）。
  - e. 啓動「Websphere 管理主控台」（請參閱第26頁的『啓動 Websphere 管理主控台』）。
  - f. 啓動預設伺服器（請參閱第26頁的『啓動和停止應用程式伺服器』）。

- g. 請確定 Lotus Domino Go Web Server 已經啓動，且可以存取。
  - h. 利用 Web 瀏覽器存取預設 URL ([http://<your\\_server\\_name>/admin](http://<your_server_name>/admin)) 來測試安裝結果。
2. 在從屬站機器中，下載「Websphere 管理主控台」的 Java JAR 檔，將主控台檔案解壓縮。
- a. 開啓 Web 瀏覽器，進入下列 URL：[http://host\\_name/admin](http://host_name/admin)。其中 *host\_name* 是執行「WebSphere 管理伺服器」的機器。
  - b. 在這個網站中，按一下**管理從屬站**鏈結。
  - c. 按一下 **Administrative Client for OS/2** 鏈結，將檔案儲存到從屬站機器中。
  - d. 遵循螢幕中的指示，解壓縮和安裝「Websphere 管理主控台」檔。





---

## 第5章 解除安裝 WebSphere Application Server

WebSphere Application Server 包括一個解除安裝程式。您可以從桌面或指令提示中執行解除安裝程式。以下是兩種執行方法的指示。

---

### 從桌面解除安裝

如果要從桌面解除安裝 WebSphere Application Server，請完成下列步驟：

1. 停止 Lotus Domino Go Webserver。
2. 停止「Websphere 管理主控台」和 WebSphere Application Server。
3. 按兩下桌面中的 **WebSphere 3.0** 資料夾。
4. 按兩下**解除安裝**圖示。

---

### 從指令提示解除安裝

如果要從指令提示中解除安裝 WebSphere Application Server，請完成下列步驟：

1. 停止 Lotus Domino Go Webserver。
2. 停止 WebSphere Application Server 和「Websphere 管理主控台」。
3. 開啓指令提示視窗。
4. 切換至 `<boot_volume>\os2\itj` 目錄，其中 `<boot_volume>` 是啓動 OS/2 的目錄。
5. 如果要執行手動式解除安裝，請輸入下列字串：

- `juninst <as_root>\UnInst -n -lfilename`

其中 `<as_root>` 是 WebSphere Application Server 的安裝目錄，`filename` 是要建立的解除安裝日誌檔。

如果要執行自動式解除安裝，請輸入下列字串：

- `juninst <as_root>\UnInst -s -lfilename`

其中 `<as_root>` 是 WebSphere Application Server 的安裝目錄，`filename` 是要建立的解除安裝日誌檔。



---

## 第6章 從 WebSphere Application Server 1.1 版移轉

這一章討論移轉程序的第二部份：安裝好 WebSphere Application Server 之後要執行的部份。這是兩個步驟中的第二步驟。如果需要第一步驟的相關資訊，請參閱第9頁的『在解除安裝之前備份 Servlet』。

---

### 移轉 Servlet

在解除安裝 WebSphere Application Server 1.1 版之後，請將移轉程序第一部份所備份的 Servlet 放回個別目錄中，來完成移轉程序。如果您有不是 WebSphere Application Server 所建立的目錄，請依照您在舊版 WebSphere Application Server 中所採用的相同方式來建立自訂目錄。

---

### 啓動移轉的 Servlet

手動移轉預先存在的 Servlet 之後，您可以利用 WebSphere Application Server 來管理您的 Servlet。WebSphere Application Server 會監視 `<as_root>\servlets` 目錄，並在 Servlet 變更時自動重新載入 Servlet。

如果其他目錄中有 Servlet，且不要移到 `<as_root>\servlets` 目錄中，您可以利用「Websphere 管理主控台」來指定監視其他目錄。



---

## 第7章 啟動和停止 WebSphere Application Server

這一章提供如何啟動和停止下列各項的相關資訊：

- WebSphere 管理伺服器
- Websphere 管理主控台
- 應用程式伺服器程序（預設伺服器或您建立的任何伺服器）

---

### 啟動管理伺服器

您可以從指令提示或桌面來啟動管理伺服器。

#### 從桌面啟動管理伺服器

如果要從桌面啟動管理伺服器，請完成下列步驟：

1. 在桌面中，按兩下 **WebSphere 3.0** 資料夾。
2. 按兩下**管理伺服器**圖示。
3. 這時管理伺服器的指令視窗中會出現若干訊息。最後一則訊息會指出管理伺服器在執行中，且已準備好。訊息如下：

**AdminServer - 供電子商業使用的 WebSphere 管理伺服器**

#### 從指令提示啟動管理伺服器

如果要從指令提示啟動管理伺服器，請完成下列步驟：

1. 從指令提示中，切換至 `<as_root>/bin` 目錄，其中 `<as_root>` 是 WebSphere Application Server 的安裝目錄。
2. 從這個目錄中，執行 `startupServer` 指令。
3. 這時管理伺服器的指令視窗中會出現若干訊息。最後一則訊息會指出管理伺服器在執行中，且已準備好。訊息如下：

**AdminServer - 供電子商業使用的 WebSphere 管理伺服器**

---

### 停止管理伺服器

如果要停止 WebSphere Application Server，請使 WebSphere Application Server 視窗成為作用中，再按 CTRL+C。

---

## 啓動 Websphere 管理主控台

這一節討論如何從桌面和指令提示中啓動「Websphere 管理主控台」。

### 從桌面啓動 Websphere 管理主控台

如果要從桌面啓動「Websphere 管理主控台」，請完成下列步驟：

1. 在桌面中，按兩下 **WebSphere 3.0** 資料夾。
2. 按兩下**管理主控台**圖示。

### 從指令提示啓動「Websphere 管理主控台」

如果要啓動「Websphere 管理主控台」，請完成下列步驟：

1. 從指令提示中，切換至 `<as_root>/bin`，其中 `<as_root>` 是 WebSphere Application Server 的安裝目錄。
2. 從這個目錄中，執行 `adminclient` 指令。

### 疑難排解要訣：如果主控台視窗沒有出現

在啓動「Websphere 管理主控台」之後，您可能會發現主控台視窗之前的「建立連線」視窗仍在開啓狀態，主控台視窗則沒有出現。如果發生這種情況，原因可能是管理伺服器不在執行中，因此主控台無法連接它。

如果要修正這個情況，請：

1. 關閉「建立連線」視窗。
2. 確定管理伺服器正在執行中。
3. 如果管理伺服器不在執行中，請啓動它。（請參閱第25頁的『啓動管理伺服器』）。
4. 再試著啓動管理主控台一次。

---

## 結束 Websphere 管理主控台

如果要結束「Websphere 管理主控台」，請在主控台功能表列中，按一下**結束**。

---

## 啓動和停止應用程式伺服器

如果要在「WebSphere 管理主控台」中啓動應用程式伺服器程序：

1. 按一下**拓撲**標籤。
2. 展開「WebSphere 管理網域」樹狀檢視畫面。
3. 展開您的主電腦名稱樹狀檢視畫面。

4. 按一下**預設伺服器**或您建立的任何伺服器。
5. 執行下列動作之一：
  - 按一下WebSphere 管理主控台工具列中的綠色圓鈕。
  - 用滑鼠右鍵按一下伺服器名稱，再選按**啓動**。

同樣地，如果要停止應用程式伺服器程序，請遵循啓動的前四個步驟，再執行下列中的任何動作：

1. 按一下WebSphere 管理主控台工具列中的紅色圓鈕。
2. 用滑鼠右鍵按一下伺服器名稱，再選按**停止**。

**註：**如果您要停止「WebSphere 管理主控台」之外的所有項目，請參閱第25頁的『停止管理伺服器』。

如果您從「WebSphere 管理主控台」啓動應用程式伺服器時發生錯誤，請增加交換空間，再重試一次。範例錯誤訊息如下：

- 對話框指出**建立新 process.012 時發生錯誤，原因是空間不足**
- 追蹤檔指出**無法啓動 Bean CreateURIHome**





---

## 第8章 安裝測試和疑難排解

現在，您已安裝 WebSphere Application Server 並執行了最基本的必要架構，您要驗證 WebSphere Application Server 能不能正確運作。這一章討論：

- 測試 WebSphere Application Server 元件
- 存取和使用 WebSphere Application Server 除錯特性
- 辨識和避免常見的問題

---

### 驗證 WebSphere Application Server 在執行中

在測試 Servlet 之前，您必須先啟動 WebSphere Application Server 和「Websphere 管理主控台」：

1. 啟動 WebSphere Application Server。（請參閱第25頁的『啟動管理伺服器』。）
2. 啟動 Websphere 管理主控台。（請參閱第26頁的『啟動 Websphere 管理主控台』。）
3. 從「Websphere 管理主控台」中啟動預設伺服器。（請參閱第26頁的『啟動和停止應用程式伺服器』。）
4. 啟動 Lotus Domino Go Webserver。（請參閱 Lotus Domino Go Webserver 文件。）

---

### 測試 Lotus Domino Go Webserver

如果要驗證 Lotus Domino Go Webserver 已啟動且在執行中，請啟動 Web 伺服器，再開啓它的首頁：

`http://<your_server_name>`

---

### 測試 Servlet

如果要驗證 WebSphere Application Server 安裝並測試 Servlet，您必須先啟動 Web 伺服器。請在 Web 伺服器啟動之後，利用瀏覽器來開啓：

`http://<your_server_name>/servlet/snoop`

其中 `<your_server_name>` 是您的主電腦機器名稱。

在「應用程式伺服器」主電腦資料夾之下，安裝有兩個範例應用程式（Servlet 群組）。這些應用程式是 `default_app`（包括 `snoop`）和範例。如果要從這些應用程式來提供 Servlet，請使用瀏覽器來開啓 Servlet URL。如果要檢視 Servlet URL，請使用「Websphere 管理主控台」來顯示 Servlet 屬性。

## Servlet 疑難排解

如果您無法開啓和顯示您的 Servlet，請確定您已正確安裝 Web 伺服器，而且它正在執行中。另外，請確定您使用主電腦名稱，而不是 `localhost`，且已從「Websphere 管理主控台」啓動「預設伺服器」（請參閱第26頁的『啓動和停止應用程式伺服器』）。

---

## 檢視現行伺服器架構

如果要檢視 WebSphere Application Server 的現行架構，請完成下列步驟：

1. 驗證 WebSphere Application Server 在執行中之後，利用 Web 瀏覽器來開啓下列頁面：

`http://<your_server_name>/webapp/examples/`

2. 在開啓的頁面中，按一下**顯示伺服器架構鏈結**。

---

## 除錯、追蹤、記載和監視

這一節總覽追蹤、記載日誌、監視和除錯 WebSphere Application Server 及其元件的機能。

「Websphere 管理主控台」說明系統提供了各種指示，可協助您啓動除錯、追蹤、記載日誌和監視等作業，在應用程式伺服器和您自己的程式中偵測和診斷問題。

如果要從「Websphere 管理主控台」來個別存取說明系統，請開啓：

`<as_root>/web/help/helpcon.htm`

其中，`<as_root>` 是 WebSphere Application Server 安裝結構的起始目錄（如：`c:/WebSphere/AppServer/`）。

您也可以直接從「Websphere 管理主控台」的**說明功能表**來存取說明。

---

## 第9章 「WebSphere 管理主控台」使用要訣

如果您已完成前面各章的指示，這時 WebSphere Application Server 和「WebSphere 管理主控台」應該已在執行中。另外，您可能已利用「WebSphere 管理主控台」，以 Servlet 來驗證過安裝結果。

這一章要提供「WebSphere 管理主控台」進一步的詳細資訊，帶您進入說明如何利用主控台來完成管理工作的線上說明。

---

### 「WebSphere 管理主控台」的功能

「WebSphere 管理主控台」是一個主視窗，在這裡，您可以利用下列資源來完成各項工作：

#### **Web 應用程式**

將 Servlet、HTML 和 JavaServer Pages (JSP) 檔的組合架構到 Web 應用程式中，讓您能夠將資源當作單一單元來管理。

#### **應用程式伺服器**

管理應用程式伺服器程序，使 Web 伺服器能利用它們來處理含 Servlet 之應用程式的要求。

#### **Servlet 引擎和 Servlet**

管理在應用程式伺服器中執行，以處理 Servlet 要求的 Servlet 引擎。

**檔案** 管理 JavaServer Pages (JSP) 檔、HTML 檔以及 Web 資源。

**節點** 管理您管理網域中的實際機器。

此外，您也可以使用主控台來執行下列作業：

- 監視資源（如：伺服器和 Servlet）的使用和效能統計資料。
- 監視交易和強迫輸出。
- 建立和強迫執行安全政策。
- 使網站所執行的應用程式（包括使用者設定檔和階段作業支援）個人化。
- 利用虛擬主電腦作業來隔離應用程式和網站。
- 監視訊息和起始追蹤。

---

## 使用「Websphere 管理主控台」的說明

如果需要如何完成上述工作的相關資訊以及如何使用主控台的要訣，請參閱說明功能表**這是什麼？**和**如何做？**選項下所提供的線上文件。

---

## 第10章 取得服務

WebSphere Application Server 網站有常見問題和解答。它們都是 WebSphere Application Server 的一般問題，不針對 OS/2。您可以在下列網址找到這個網站：

<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/wasfaq.html>

如果您有 WebSphere Application Server 的任何問題，也可以電話洽詢：

- 您的 IBM 系統整合顧問（如果您的實作項目正由「IBM 全球服務中心」協助中）
- IBM 軟體服務支援中心：1-800-237-5511

您也可以提出客戶支援表，將它交給客戶支援小組。如果要提出這份表單，請完成下列步驟：

1. 從下列 FTP 站台下載表單：  
[ftp://ps.software.ibm.com/ps/defect\\_submission/problem.txt](ftp://ps.software.ibm.com/ps/defect_submission/problem.txt)
2. 填入表單所要求的資訊。
3. 利用電子郵件，將表單傳送到表單所提供的電子郵件信箱。

如果要進一步瞭解「IBM 軟體支援中心」的詳細資訊，請參閱位於下列網址的 IBM 支援 (Support) 頁面：

<http://www.ibm.com/Support>



---

## 附錄A. 可用的安裝元件和選項

這個附錄列出 WebSphere Application Server 安裝元件和選項的定義。定義包括每個元件或選項的功能，以及在哪些條件下可以使用各個元件或選項。

### 生產應用程式伺服器

這個元件會安裝生產應用程式伺服器的所有檔案。機器中必須安裝有 Lotus Domino Go Webserver 才能使用這個元件。

### 開發人員的從屬站程式庫

這個元件會安裝可讓您的從屬站程式存取伺服器程式庫的 JAR 檔。機器中必須安裝有 Lotus Domino Go Webserver 才能使用這個元件。

### 管理者主控台

這個元件會安裝 Websphere 管理主控台的檔案。您永遠可以使用這個元件。不過，如果機器中沒有安裝 Lotus Domino Go Webserver，安裝程式會假設您只要安裝 Websphere 管理主控台。

### 開發套件

安裝 JAR 檔，以在 WebSphere Application Server 環境中開發新的 Java Servlet。您永遠可以使用這個元件。

**文件** 這個元件會安裝 WebSphere Application Server 文件，其中包括 Websphere 管理主控台的「文件中心」和「說明」。這兩組文件都安裝在本端環境中。您永遠可以使用這個元件。

**範例** 這個元件會安裝 WebSphere Application Server 範例展示區。範例展示區包括一組小型通用範例。您永遠可以使用這個元件。

### 使用預設值架構管理網域

這個選項會將「管理網域」設為預設值。機器中必須安裝有 Lotus Domino Go Webserver 才能使用這個選項。

### Lotus Domino Go Webserver 外掛程式

這個選項會安裝 WebSphere Application Server 使用 Lotus Domino Go Webserver 時所要用到的外掛程式。機器中必須安裝有 Lotus Domino Go Webserver 才能使用這個選項。





---

## 附錄B. Lotus Domino Go Webserver 架構檔修正

在安裝期間，如果您選擇要安裝 Lotus Domino Go Webserver 外掛程式，您必須在 Lotus Domino Go Webserver 架構檔中進行下列修改：

### Lotus Domino Go Webserver (httpd.cnf)

```
NameTrans * C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:nametrans_exit
Authorization * C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:authorization_exit
Service IBMWebSphere C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:service_exit
Service /servlet/* C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:service_exit
Service /*.jhtml C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:service_exit
Service /*.jsp C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:service_exit
Pass /IBMWebAS/websphere/samples/* C:\WebSphere\AppServer\samples
Pass /IBMWebAS/* C:\WebSphere\AppServer\web\*
ServerInit C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:init_exit
C:\WebSphere\AppServer\properties\bootstrap.properties
ServerTerm C:\WebSphere\AppServer\bin\go46.dll:term_exit
```

這是安裝好 WebSphere Application Server 之後，上述項目在架構檔內所呈現的外觀。



---

## 附錄C. 注意事項

這項資訊是專為 IBM 在美國提供的產品和服務而開發的，在其他國家裡，IBM 不一定會提供本文件所討論的產品、服務或特性。請洽詢所在地的 IBM 服務代表，以瞭解當地目前提供的產品和服務之相關資訊。本文件在提及 IBM 的產品、程式或服務時，不表示或暗示只能使用 IBM 的產品、程式或服務。只要未侵犯 IBM 的智慧財產權，使用者可以改用任何功能相當的產品、程式或服務。不過，使用者必須自負其他非 IBM 產品、程式或服務的作業評估與驗證之責。

本文件所討論的內容，IBM 可能擁有其專利或暫准專利。本書使用者並不享有前述專利之任何授權。有關授權方面的問題，您可以提出書面查詢，來函請寄：

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.

如果是有關雙位元組 (DBCS) 資訊的授權查詢，請洽詢所在國家的 IBM 智慧財產部門，或提出書面查詢，來函請寄：

IBM World Trade Asia Corporation Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japan

**下段文字不適合英國或其條款與當地法律衝突的任何國家：** 國際商業機器股份有限公司僅以「現狀」提供本出版品，不含任何明示或暗示之保證，其中包括無所侵害、可銷售性或特定目的之適用性的隱含保證，且不限於此。有些地區在特定交易上，不允許排除明示或暗示的保證，因此，這項聲明不一定適合您。

本文件可能會有技術上的不準確或排版印刷上的錯誤。所提供的資訊會定期變更，這些變更會併入新版資訊中。IBM 隨時可能改進和（或）變更這項資訊所提及的產品和（或）程式，且不另行通知。

這項資訊所提及的任何非 IBM 網站，僅供參考，IBM 不為這些網站提供任何保證。這些網站上的內容不是本 IBM 產品內容的一部份，使用者必須承擔使用這些網站的風險。

您提供給 IBM 的資訊，IBM 可採用任何自覺適合的方式來使用或公佈，不需對您負任何責任。

本程式之獲授權者若希望取得相關資料，以便使用下列資訊者可洽詢 IBM。其下列資訊指的是：

- (1) 獨立建立的程式與其他程式（包括此程式）之間交換資訊的方式；
- (2) 相互使用已交換之資訊方法。若有任何問題，請聯絡：

IBM Corporation  
Department LZKS  
11400 Burnet Road  
Austin, TX 78758  
U.S.A.

上述資料之取得有其特殊要件，在某些情況下必須付費才能使用。

IBM 在提供本文件所說明的授權程式及其所能使用的所有授權材料時，遵循「IBM 客戶合約」、「IBM 國際程式授權合約」或我們之間任何相當的合約所規定的條款。

這裡所包含的任何效能資料，都在受控制的環境內而得到的。因此，在其他作業環境中取得的結果，可能非常不同。有些測定是在開發階段的系統上進行的，在通行的系統上，不保證會有相同的結果。此外，有些測量結果可能是推測預估的。實際結果結果可能會不同。本文件的使用者應該驗證適用於其特定環境的資料。

本書所提及之非 IBM 產品的相關資訊，得自這些產品的提供者、他們的發行通告，或其他可公開取得的來源。IBM 並未測試這些產品，無法確認這些非 IBM 產品的效能精確度、相容性，以及其他聲明。非 IBM 產品的相關功能問題，請向產品的供應商提出。

凡是關於 IBM 未來方向或目標的陳述都可能變更或撤回，不另行通知，它們只用來表明目標。

所有顯示的 IBM 售價，是 IBM 目前建議的零售價，隨時可能改變，不另行通知。經銷商的售價可能不同。

本資訊可能包含日常商務作業所用的資料和報告範例。爲了儘可能使說明完整，這些範例可能包括個人、公司、廠牌和產品的名稱。這些名稱全部都是虛構的，如果與真實公司企業的名稱和地址雷同，純屬巧合。

---

## 商標

下列詞彙是 IBM 公司在美國和/或其他國家的商標：

- DB2
- DB2 Universal Database
- IBM
- OS/2
- OS/2 Warp
- WebSphere

Lotus 和 Domino 是 Lotus Development Corporation 在美國和/或其他國家的商標。

Pentium 是 Intel Corporation 的商標或註冊商標。

Java 及所有以 Java 為基礎的商標及標誌圖是 Sun Microsystems, Inc. 在美國和其他國家的商標或註冊商標。



# 索引

索引順序以中文字，英文字，及特殊符號之次序排列。

## 〔四劃〕

元件和選項 9, 35  
文件 9, 35

## 〔五劃〕

加強功能 1  
可延伸標記語言 (XML) 1, 3  
外掛程式  
    Lotus Domino Go Webserver 9, 35

## 〔六劃〕

存取網站內容 2  
安全執行時期 15  
安裝之前 10  
安裝之後 12  
安裝之時 11  
安裝, WebSphere Application Server  
    元件和選項 9, 35  
    主要步驟 13  
    安裝 WebSphere Application Server 14  
    規劃安裝 7  
    軟體需求 7  
    提示和要訣 10  
        安裝之前 10  
        安裝之後 12  
        安裝之時 11  
    替代安裝方法 14  
    硬體需求 7  
安裝, Websphere 管理主控台 17  
    軟體需求 17  
    硬體需求 17  
    標準 18  
    Web 分散式 18

## 〔七劃〕

伺服器架構, 檢視 30  
作業  
    WebSphere 管理主控台 31  
技術支援 33

## 〔八劃〕

取得服務 33  
拓撲 8  
注意事項 39

## 〔九劃〕

指令提示  
    啟動管理伺服器 25  
架構元件  
    安全執行時期 15  
架構檔修正  
    Lotus Domino Go Webserver 37  
要訣  
    WebSphere Application Server 安裝 10  
    Websphere 管理主控台 31

## 〔十劃〕

套件, 開發 35  
桌面  
    啟動管理伺服器 25  
特性 1  
記錄 30  
追蹤 30  
除錯 30

## 〔十一劃〕

停止  
    應用程式伺服器 26  
停止管理伺服器 25  
區分 Web 內容和商業邏輯 3

商標 41  
從屬站程式庫 35  
啟動  
    管理伺服器 25  
    應用程式伺服器 26  
    WebSphere 管理主控台 26  
啟動移轉的 Servlet 23  
產生網站內容 2  
移轉 Servlet 9, 23  
軟體需求  
    WebSphere Application Server 7  
    Websphere 管理主控台 17

## 〔十二劃〕

備份 Servlet 9, 23  
測試  
    Lotus Domino Go Webserver 29  
    Servlet 29  
    WebSphere Application Server 29  
    Websphere 管理主控台 29  
硬體需求  
    WebSphere Application Server 7  
    Websphere 管理主控台 17  
結束  
    Websphere 管理主控台 26  
開發人員的從屬站程式庫 35  
開發人員的從屬站檔案 9, 35  
開發套件 35

## 〔十三劃〕

解除安裝  
    舊版的 WebSphere Application Server 9  
    WebSphere Application Server V3.0 21

## 〔十四劃〕

疑難排解  
    Servlet 30

## 疑難排解 (繼續)

- WebSphere Application Server 29
- WebSphere 管理主控台 26, 29
- 監視 30
- 管理伺服器
  - 停止 25
  - 從指令提示啟動 25
  - 從桌面啟動 25
  - 啟動 25
- 管理者主控台 9, 35
- 說明
  - 文件中心 5
  - 在 Web 5
  - WebSphere 管理主控台 5, 32

## 〔十五劃〕

- 範例 9, 35

## 〔十七劃〕

- 應用程式伺服器 9, 35
  - 停止 26
  - 啟動 26
- 檢視現行伺服器架構 30

## 〔十九劃〕

- 關於
  - WebSphere Application Server 1
- 類別路徑
  - 新增 classes.zip 17

## C

- classes.zip 17

## J

- JavaServer Pages (JSP) 檔 3
- JSP (JavaServer Pages) 檔 3

## L

- Lotus Domino Go Webserver
  - 外掛程式 9, 35

- Lotus Domino Go Webserver (繼續)
  - 在安裝好 WebSphere Application Server 之後，重新啟動 12
  - 架構檔修正 37
  - 移除 Java Servlet 元件 10
  - 測試 29
- Lotus Domino Server 7, 10

## O

- OS/2 Warp 4.0 從屬站 17

## S

- Servlet
  - 支援 2
  - 啟動移轉的 23
  - 移轉 9, 23
  - 測試 29
  - 疑難排解 30

## W

- Web 型應用程式、環境 3
- WebSphere Application Server 35
  - 加強功能 1
  - 安裝
    - 元件和選項 9, 35
    - 主要步驟 13
  - 安裝 WebSphere Application Server 14
  - 軟體需求 7
  - 提示和要訣 10
  - 替代安裝方法 14
  - 硬體需求 7
- 技術支援 33
- 取得服務 33
- 拓撲 8
- 架構元件
  - 安全執行時期 15
- 特性 1
  - 區分 Web 內容和商業邏輯的 JavaServer Pages (JSP) 支援 3
- 產生和存取網站內容的 Servlet 支援 2

- WebSphere Application Server 35 (繼續)

- 特性 1 (繼續)
  - 優良的 Web 型應用程式環境 3
- 啟動移轉的 Servlet 23
- 移轉 Servlet 9, 23
- 規劃安裝 7
- 這是什麼？ 1
- 測試 29
- 解除之前版本的安裝 9
- 詳細資訊 5
- 疑難排解 29
- 關於 1
- WebSphere 管理主控台 35
  - 安裝 17
    - 軟體需求 17
    - 硬體需求 17
    - 標準安裝 18
    - Web 分散式安裝 18
  - 作業 31
  - 使用要訣 31
  - 記錄 30
  - 追蹤 30
  - 除錯 30
  - 啟動 26
  - 啟動和停止應用程式伺服器 26
  - 測試 29
  - 結束 26
  - 疑難排解 26, 29
  - 監視 30
  - 說明 5, 32

## X

- XML (可延伸標記語言) 1, 3





IBM